

Welcome

インドのベンガル地域の最大の祭り

いらっしやいませ



Holy Durga Puja 2018

ドウルガ プジャ

(7th Year)

20th October

10 月 20

This year the DURGA PUJA is going to be held on 20th October (Saturday) at Koto-Ku Bunka Center Hall (Tokyo). We cordially invite you to attend the festival with your family members and friends and seek your active participation in making the ceremony a grand success.

আগামী ২০ই অক্টোবর ২০১৮ শনিবার টোকিওর কোতোকুতে অবস্থিত কোতোকু বুক্কা সেন্টার হলে শারদীয়া দুর্গোৎসবের আয়োজন করা হইয়াছে। আয়োজিত এই মহোৎসবে আপনাদের সবাঞ্চব উপস্থিতি ও আন্তরিক সহযোগিতা আমাদের একান্ত কাম্য।



この度、10月20日(土)に、インド文化協会(IBC AJ)による日印親善イベント第6回ドウルガプジャを、東京都江東区文化センターで開催いたします。皆様方のご参加を心よりお待ちしております。

IBC AJ 会員一同

Programs:

- 10:00 ~ 12:00 Puja
- 12:00 ~ 12:30 Worship (Anjali)
- 12:30 ~ 15:00 Prasadam (Lunch)
- 15:00 ~ 19:00 Cultural Programs & Raffle draw
- 19:00 ~ 19:30 Arati

Organized by:

IBC AJ

Supported by:

公益財団法人
日印協会



The Japan-India Association

India(Bengal) Cultural Association Japan



সবারে করি আহ্বান

info@ibcaj.org

090-9847-2202

http://www.ibcaj.org

国際交流目的です



インドのベンガル地域最大の祭り DURGA ドゥルガ

Durga Puja is one of the major festival in India and the biggest festival of the Bengalis all over the world. Durga is the Goddess of divine power and savior against all evils. As per "Shiva Purana" Mahisasur, the Buffalo Demon, through years of strong meditation, received boon from Lord Brahma, that no living being other than a woman can kill him. He started misusing this power and unleashed a reign of terror on earth. When the Gods intervened, Mahishasura defeated them and banished them from heaven. The Gods sought refuge from the Trimurti of Lord Brahma, Vishnu and Shiva who combined their supreme power to create a beautiful maiden named "Durga" and the Gods equipped her with their most potent weapons. Devi Durga waged war against Mahishasura and killed him freeing the world from his oppression and tyranny. To commemorate this win of good over evil "Durgotsav" is celebrated every year in the season of "Sharada" (Autumn) with pomp and grandeur.

ドゥルガ・プジャは、インドのベンガル地方で最大に祝われるお祭りです。ドゥルガは、すべての悪や災いを退治する、聖なる力を持つ女神です。昔、マヒシャスラと呼ばれる、水牛の姿をした悪魔がいました。何年も祈りを続けたマヒシャスラは、ブラフマ神より、不死身の身体をもらいました。ところが、不死身の身体を得ると、マヒシャスラの態度は一変し、世を破壊し人々を殺すようになったのです。困った神々は、協力して美しいドゥルガ女神を作り、自分達が持つ最大の武器をドゥルガの10本の手に授けました。ドゥルガの4人の子供、カルティク、ガネーシャ、サラスワティ、ラクシュミも広く信仰されている神様です。

ドゥルガ・プジャは世界の邪悪な力をなくし平和を保つ目的で行われます。

Entry fees:

- ¥3,000 for age above 12 years old. (Including 1 lunch coupon, 1 snacks coupon and 1 pair of raffle tickets.)
- ¥1,000 for each children aged 6 - 12 years old. (1 lunch coupon, 1 snacks coupon included)
- Children below 6 years old are free of charge. (No coupon will be provided)
- *(Veg. Lunch will be served from 13:30 until 15:00)

Venue 会場 江東区文化センター KOTO-KU BUNKA CENTER

Address/ 住所

4-11-3 TOYO, KOTO-KU, Tokyo 135-0016
〒135-0016 東京都江東区東陽 4-11-3
TEL 03-3644-8111

Access / アクセス

5 min walk from Touzai Line
Toyocho station Exit 1

東西線東陽町駅1番出口より徒歩5分

Bus: 東 22 from Tokyo ⇄ Kinshicho & Sumiyoshi
都 07 from Kameido & MonzenNakacho
門 21 from HigashiOjima & MonzenNakacho.

Bus stop:

"Koto Kuyakusho" or "Toyocho Station"



Contact: 080-5644-6708 | 080-5488-2244 | 080-3007-5121 | 080-8423-9768 | 080-4910-2006 | 080-3407-7382 | 080-3490-4977
E-mail: info@ibcaj.org **Website:** http://www.ibcaj.org | **Facebook:** http://www.facebook.com/ibca.japan | **Twitter:** @ibca_japan



Indian Grocery Store
Apna Bazar
Nishi-Ojima
Tel: 090-6520-3891
www.indojin.com

एअर इंडिया
AIR INDIA
A STAR ALLIANCE MEMBER

PADMA halal food
HALAL FOOD IMPORTER AND DISTRIBUTOR
Email: info@padma-tr.com
http://www.padma-tr.com
Tel: 048-950-5050, Fax: 048-950-5057
SoftBank: 080-4477-1896, 080-3590-1897

Disclaimer: Copyrights: Permission is granted to copy it, print it, pass it on; just please do not try to pass it off as your own.